

Протокол

№

гр. София, 23.06.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 4 състав, в
публично заседание на 23.06.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Ботева

при участието на секретаря Лилия Благоева, като разгледа дело номер **12433** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК вр. чл. 144 АПК, на поименното повикване в 11.30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Х. Р. Ш., редовно уведомен, явява се лично и с адвокат Д., редовно упълномощена.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС, редовно призован, представлява се от юрисконсулт Х., редовно упълномощен, с пълномощно по делото, което представя.

СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ – Т. Ю. – редовно уведомен, явява се.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача Т. Ю., г., български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните по делото и техните представители.

СЪДЪТ напомни наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 НК. Преводачът обеща да даде точен и верен превод.

АДВОКАТ Д. – Да се даде ход на делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ш. – Да се даде ход на делото.

ЮРИСКОНСУЛТ Х. - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като съобрази липсата на процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание и

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДЕЛОТО е отложено във връзка с изясняването му от фактическа страна. Направени са доказателствени искания от жалбоподателя.

ДОКЛАДВА постъпил от ответника 11.06.2026 г. технически носител с аудио запис на проведеното интервю с жалбоподателя.

ДОКЛАДВА постъпила молба на 22.06.2026 г. от жалбоподателя чрез адвокат Д. за презаписване на звукозаписа като е приложен технически носител.

АДВОКАТ Д. – Поддържа направените доказателствени искания. Моля да бъде презаписан звукозаписа, в случай, че се допусне. Считаме, че са налице пропуски в протоколирането на интервю с жалбоподателя по отношение на частта, в която е опитал да изложи опасенията си относно преследване от кюрдските сили, но те не са записани. В този случай биха били възможни два варианта да изслушаме звукозаписа в съдебно заседание и преводачът да удостовери идентичността между това, което е казал жалбоподателят, и това, което е записаното в протокола или да го изслушаме ние и с наш преводач и да представим на съда конкретни отрязъци. Запознати сме с приложения протокол по делото, който не е оспорен до сега и го оспорваме се.

ЮРИСКОНСУЛТ Х. – Представям 3 броя справки за С. с препис за ответната страна като последната е към 15.06.2026 г. Следващата за реквизити на държавна администрация в С., а третата е за областта Р. По отношение на направеното доказателствено искане за презаписване на звукозаписа ДАБ не възразява, но възразява за нещо друго. Считаме, че трябва да бъде изслушано първо в съдебно заседание. Протоколът от проведеното интервю жалбоподателят го е подписал със съзнанието за записаното в него и самосъзнанието за това знание. Като на един следващ етап от производството няма никакво възражение относно записаното в протокола от проведеното интервю. В тази връзка ДАБ възразява.

АДВОКАТ Д. – Представям и моля да приемете копие на документи, ведно с превод на български език документ касателно обстоятелството относно опасенията на жалбоподателя от племенни вражди. Същият е упоменал това обстоятелство още в рамките на административната фаза. Понастоящем представяме и удостоверителен документ в тази връзка, както и статия за провинцията Р. в допълнение на всички електронни източници, които сме представили. Не възразяваме да се приемат представените от ответника Справки за С..

ЮРИСКОНСУЛТ Х. – Възразява срещу приемането на този документ, обозначен като изявление на Законодателния съвет на племето Бака, тъй като видно от писмена Справка вх. № МД – 02-150/15.04.2026 г. на страница 4 от нея, т. 6 „Актове от племенни организации“ в точка „Видове“ е упоменато, че видовете са Споразумение за примирие, Уведомление за експулсиране на племето и Задължение за плащане на кръвнина. В тази връзка възразяваме този документ да бъде приет и ценен.

АДВОКАТ Д. – Въз основа на същата цитирана справка и същият текст следва да се посочи, че ДАБ и Дирекция отдел „Международна дейност“ приемат, че съществува паралелна система на племенно право и племенните лидери издават писмени или устни решения. В тази връзка видовете не е посочено да са изчерпателно определени, което би било и абсурдно. Освен това в последното предложение за задължение за заплащане на кръвнина, попада всъщност и процесното уведомление. Според нормативната уредба, включително и в РБ заглавието на един документ не е определящо за неговото съдържание и ако процесуалният представител на ответника разгледа съдържанието на документа то би установил, че се касае за кръвнина. С оглед горното документът следва да се приеме. Също така напомням, че съгласно практиката на СЕС и ВАС всички подобни документи подлежат на преценка единствено и само от Председателя на ДАБ с оглед спецификата на бежанските производства.

ЮРИСКОНСУЛТ Х. – ДАБ не може да възприеме този документ като задължение за плащане на кръвнина.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА ПРИЛАГА постъпилия по делото звукозапис от ответника и представените в днешно съдебно заседание 3 броя Справки за С., а именно от 03.04.2026 г., 15.04.2026 г. и 15.06.2026 г.

По доказателственото искане на жалбоподателя за изслушване на записа от интервюто, и което заявява, че е във връзка с оспорване на протокола от проведеното интервю съдът, счита че същото е недопустимо при условията на чл. 193 ГПК, тъй като оспорването на истинността на този документ, а именно верността на съдържащите се в него данни се е преклудирало в случая предвид представянето на протокола още с постъпването на преписката в съда, вкл. е проведено първо по делото заседание след това. Доказателственото искане също така не е необходимо, тъй като видно от представения по делото протокол, лист 54-58, след провеждане на интервюто и изготвянето на протокола текстът е бил преведен на апликанта на разбираемия за него арабски език като не били съществували комуникативни пречки, добре е разбирал смисъла на написаното и не е имал възражения по него, съответно го е подписал. Не на последно място и като съобрази личното явяване на жалбоподателя в съдебно заседание и възможността същият да бъде изслушан СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ доказателственото искане, направено от жалбоподателят за изслушване на записа от проведеното интервюто, тъй като същото не е необходимо.

АДВОКАТ Д. – Нямам доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ш. – Нямам доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ Х. - Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ към жалбоподателя – Разкажете за интервюто пред ДАБ, желаете ли да добавите нещо към казаното от адвоката?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ш. – Още откакто се върнах от Германия в България целта ми беше да отида в С.. Моят баща ми звънна и каза недей да мърдаш от там, ние сме в кръвна вражда с племето А. и ни взеха цялото имущество. Надеждата беше новото правителство да оправи проблемите между нас и другите племена, но се оказа, стана по-зле и стана така, че не мога да се върна.

СЪДЪТ НАМИРА, че спорът е изяснен от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

АДВОКАТ Д. – Моля да отмените процесното решение, тъй като считаме, че същото е неправилно и незаконосъобразно. Твърденията на жалбоподателя от проведеното интервю са относно наличието на кръвна вражда, за което е представено писмено доказателство. Не са взети предвид в решението на Председателя на ДАБ, с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от ЗУБ и неприемането на подобни обстоятелства към международната закрила са станали повод за осъждане на България в Европейския съд по правата на човека по дело С-621/21 срещу Интервюиращ орган на ДАБ при МС. Едновременно с това не са взети предвид опасенията на жалбоподателя относно кюрдските сили, действащи на територията на Р., включително съобразно представените и приети днес справки. Не е взета предвид и опасността от страна на Ислямска държава, нарушаването на човешките права от страна на настоящите управляващи и са допуснати процесуални нарушения, с оглед обстоятелството, че решението се обосновава единствено от частични елементи на една справка на ДАБ. Съгласно представеното и прието становище на ВКБООН се потвърждава необходимостта от спазване както на принципа „ex nunc”, съобразяване на настоящата динамична обстановка в С., така и принципа за връщане. Следва да се обърне

внимание, че според ВКБООН Т. продължава да не е трета сигурна страна поради масовото експулсиране на сирийски граждани от нейната територия.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ш. По време на интервюто не знаех, че това се случва, но когато баща ми съобщи и ми каза да стоя в България вече разбрах. От 2011 г. моето семейство избяга от Т. заради този проблем, а брат ми е в Германия.

ЮРИСКОНСУЛТ Х. – Моля да оставите жабата без уважение на основанията, които са посочени в обжалвания индивидуален административен акт. Видно от протокола от проведеното интервю на стр. 4 от него никъде жалбоподателят не е посочил като причина за напускането му на страната по произход проблема между племето, с което се числи неговото семейство и друго племе. На стр. 4 цитирам „...Аз тръгнах от С. заради войната...“, а по-нагоре пак цитирам от стр. 4 „...селото ми сега със сирийската нова армия и турска армия не знам какво правят... хората имат проблеми помежду си. Между племената са проблемите за земя.“. Никъде по време на производството не се сочи за племенни проблеми и това да е причината жалбоподателят да не се връща в страната си.

ИЗДАДЕ СЕ 1 БР. РКО на преводача за сумата от 45,00, платими от бюджета на съда.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ!

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.47 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: